

---

# Safety instructions

Q.HOME EDRIVE A EV-Charger









# Safety-EN

## General Notice

1. The intended use of the EV-Charger and the EV-Charger itself complies with the applicable safety requirements.
2. This manual is intended for qualified electricians who:
  - Are licensed and/or satisfy state and local jurisdiction regulations;
  - Have good knowledge of this manual and other related documents.
3. Before installing the device, read the user manual carefully to get familiar with product information and safety precautions. Qcells shall not be liable for any consequences caused by the violation of the storage, transportation, installation, and operation regulations specified in this document and the user manual.
4. Use insulated tools when installing the device. Individual protective tools must be worn during installation, electrical connection and maintenance.
5. Please visit the website [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com) of Qcells for more information, download and inquiry.

## Symbols on the Label

	CE mark of conformity.		TUV certification.
	Caution, risk of electric shock.		Caution, risk of danger.
	Do not dispose of the EV-Charger together with household waste. Used electrical devices must be collected separately and recycled in an environmentally responsible manner. Ensure that you return your used device to your dealer or obtain information regarding a local, authorised collection and disposal system.		
	The EV-Charger can be recycled.		

## Mechanical Installation Safety

- Only use the components recommended or sold by Qcells. Otherwise risk of fire, electric shock, or injury to personnel may occur.
- Keep away from flammable, explosive materials.
- The installation place should be away from humid or corrosive substance.
- Keep children away from the EV-Charger.
- Do not open the enclosure in any case without authorization from Qcells. Unauthorized opening will void the warranty and can cause lethal danger or serious injury due to electric shock.

## Electrical Connection Safety

- Danger to life due to output and input high voltages in this device.
- Make sure that all the electrical cables are firmly attached, undamaged, properly insulated and adequately dimensioned.

## Operation and Maintenance Safety

- Prior to operation, make sure the cables are in good condition.
- Prior to maintenance, power off the equipment and strictly comply with the safety precautions in this document and other related documents.
- During operation, the EV-Charger may become hot. There may be burn injuries caused by hot surface.
- Incorrect operation or misuse may result in: Injury or death to the operator or third parties; Damage to the device and other property of the operator; Inefficient operation of the device.
- Do not use the EV-Charger in case the device has defects, cracks, abrasion, bare leakage and so on. Please contact the installer in case of above conditions.
- In case any emergency condition happens, please press the EMERGENCY STOP button immediately, cut off all input and output power supply.







- During charging, the electric vehicle must be in parking position. For hybrid car, charging only when switching the engine off.
- All the product labels and nameplate on the EV-Charger shall be maintained clearly visible.

\* Contents may be periodically updated or revised. Qcells reserves the right to make improvements or changes in the product(s) and the program(s) described in this manual without the prior notice.

## Allgemeiner Hinweis

- Die bestimmungsgemäße Verwendung des EV-Ladegerät und des EV-Ladegerät selbst entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.
- Dieses Handbuch richtet sich an qualifizierte Elektroinstallateure, die:
  - als solche zugelassen sind und/oder die Vorschriften der staatlichen und lokalen Gesetzgebung erfüllen;
  - gute Kenntnisse dieses Handbuchs und anderer damit zusammenhängender Dokumente haben.
- Lesen Sie vor der Installation des Geräts das Benutzerhandbuch aufmerksam durch, um sich mit den Produktinformationen und Sicherheitsvorkehrungen vertraut zu machen. Qcells haftet nicht für Folgen, die durch die Verletzung der in diesem Dokument und im Benutzerhandbuch angegebenen Lager-, Transport-, Installations- und Betriebsvorschriften entstehen.
- Benutzen Sie bei der Installation des Geräts isolierte Werkzeuge. Bei der Installation, dem elektrischen Anschluss und der Wartung muss individuelle Schutzausrüstung getragen werden.
- Besuchen Sie bitte die Website [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com) von Qcells für weitere Informationen, Downloads und Anfragen.

## Symbole am Etikett

	CE-Kennzeichnung		TÜV-Zertifikat.
	Achtung, Gefahr eines elektrischen Schlages		Achtung, Gefahr
	Entsorgen Sie das EV-Ladegerät nicht mit dem Hausmüll. Gebrauchte Elektrogeräte müssen getrennt gesammelt und umweltverträglich recycelt werden. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihr gebrauchtes Gerät an Ihren Händler zurückgeben oder informieren Sie sich über ein lokales, autorisiertes Sammel- und Entsorgungssystem.		
	Das EV-Ladegerät kann recycelt werden.		

## Sicherheit bei der mechanischen Installation

- Benutzen Sie nur die von Qcells empfohlenen oder verkauften Komponenten. Andernfalls besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr;
- Halten Sie sich von brennbaren, explosiven Stoffen fern, um eine Brandkatastrophe zu vermeiden;
- Der Installationsort sollte von feuchten oder korrosiven Substanzen fern sein;
- Halten Sie Kinder vom EV-Ladegerät fern;
- Öffnen Sie das Gehäuse auf keinen Fall ohne Genehmigung von Qcells. Eigenmächtiges Öffnen führt zum Verlust der Garantie und kann zu tödlichen Gefahren oder schweren Verletzungen durch Stromschlag führen.

## Sicherheit elektrischer Verbindungen

- Lebensgefahr durch Ausgangs- und Eingangsspannungen in diesem Gerät;
- Prüfen Sie, ob alle elektrischen Kabel fest angebracht, unbeschädigt, ordnungsgemäß isoliert und ausreichend bemessen sind.

## Sicherheit bei Betrieb und Wartung

- Prüfen Sie vor dem Betrieb, ob die Kabel in gutem Zustand sind;
- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorkehrungen in diesem Dokument und anderen zugehörigen Dokumenten;
- Während des Betriebs kann das EV-Ladegerät heiß werden. Die heiße Oberfläche kann Verbrennungen verursachen;
- Fehlbedienung oder Missbrauch kann zu Folgendem führen: Verletzung oder Tod des Bedieners oder Dritter; Beschädigung des Geräts und anderer Güter des Betreibers; Ineffizienter Betrieb des Geräts;







- Verwenden Sie das EV-Ladegerät nicht, wenn das Gerät Defekte, Risse, Abrieb, offene Leckagen usw. aufweist. Bitte wenden Sie sich im Falle der oben genannten Bedingungen an den Installateur;
- Im Fehlerfall, drücken Sie bitte sofort den Not-Aus Schalter und schalten Sie alle Ein- und Ausgangsstromversorgungen ab;
- Während des Ladevorgangs muss sich das Elektrofahrzeug in Parkposition befinden. Laden Sie Hybridfahrzeuge nur, wenn der Motor ausgeschaltet ist;
- Alle Produktlabel und das Typenschild des EV-Ladegerät müssen gut sichtbar bleiben.

\* Inhalt kann regelmäßig aktualisiert oder überarbeitet werden. Qcells behält sich das Recht vor, Verbesserungen oder Änderungen an dem/den in diesem Handbuch beschriebenen Produkt(en) und Programm(en) ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

## Avis général

1. L'utilisation prévue d'EV-Charger et l'EV-Charger lui-même est conforme aux exigences de sécurité applicables.
2. Ce manuel est destiné aux électriciens qualifiés qui :
  - sont agréés et/ou satisfont aux exigences de la réglementation nationale et locale ;
  - ont une bonne connaissance de ce manuel et des autres documents connexes.
3. Avant d'installer l'appareil, lisez attentivement le manuel d'utilisation pour vous familiariser avec les informations sur le produit et les précautions liées à la sécurité. Qcells ne sera pas responsable des conséquences causées par la violation de la réglementation concernant le stockage, le transport, l'installation et l'exploitation spécifiées dans ce document et le manuel d'utilisation.
4. Utiliser des outils isolés lors de l'installation de l'appareil. Des outils de protection individuels doivent être portés lors de l'installation, du raccordement électrique et de la maintenance.
5. Veuillez visiter le site Web [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com) de Qcells pour obtenir de plus amples informations, pour télécharger et pour toute demande.

## Symboles sur l'étiquette

	Marquage CE de conformité		Homologation TÜV.
	Attention, risque de choc électrique		Attention, risque de danger
	L'EV-Charger ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. Assurez-vous de renvoyer votre appareil usagé à votre revendeur ou d'obtenir des informations sur un système de collecte et d'élimination local et autorisé.		
	L'EV-Charger peut être recyclé.		

## Sécurité des installations mécaniques

- Utiliser uniquement les composants recommandés ou vendus par Qcells. Sinon, un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure du personnel peut survenir ;
- Tenir à l'écart des matières inflammables et explosives pour éviter les incendies ;
- Le lieu d'installation doit être éloigné de la substance humide ou corrosive ;
- Tenir les enfants éloignés de l'EV-Charger ; et
- Ne jamais ouvrir le boîtier sans l'autorisation de Qcells. L'ouverture non autorisée annulera la garantie et peut entraîner un danger mortel ou des blessures graves par choc électrique.

## Sécurité des connexions électriques

- Danger mortel en raison des hautes tensions de sortie et d'entrée dans cet appareil ;
- S'assurer que tous les câbles électriques soient solidement fixés, en bon état, correctement isolés et correctement dimensionnés.

## Sécurité concernant l'exploitation et la maintenance

- S'assurer que les câbles soient en bon état avant toute utilisation ;
- Avant l'entretien, éteindre l'équipement et respecter strictement les consignes de sécurité indiquées dans ce document et dans tout autre document connexe ;
- Pendant le fonctionnement, l'EV-Charger peut devenir chaud. Danger de brûlures dues à des pièces chaudes de l'enceinte ;







- Un fonctionnement incorrect ou une mauvaise utilisation peut entraîner : Blessure ou décès de l'exploitant ou de tiers ; Dégâts de l'appareil et à toute autre chose appartenant à l'opérateur ; Fonctionnement inefficace de l'appareil ;
- N'utilisez pas l'EV-Charger en cas de vices, de fissures, d'abrasion, de fuites, etc. Veuillez contacter le personnel de service en cas de situations telles que ci-dessus ;
- En cas de situation d'urgence, veuillez appuyer immédiatement sur le bouton d'arrêt d'urgence, couper toute alimentation d'entrée et de sortie ;
- Pendant le rechargement, le véhicule électrique ne peut être conduit. Recharger uniquement lorsque le véhicule électrique reste immobile. Concernant la voiture hybride, chargez uniquement lorsque vous éteignez le moteur ; et
- Toutes les étiquettes de produit et la plaque signalétique de l'EV-Charger doivent rester clairement visibles.

\* Le contenu peut être périodiquement mis à jour ou révisé. Qcells se réserve le droit d'apporter des améliorations ou des modifications au(x) produit(s) et au(x) programme(s) décrit(s) dans ce manuel sans préavis.

## Aviso general

1. El previsto uso del EV-Charger y el propio EV-Charger cumplen con los requisitos de seguridad aplicables.
2. Este manual está destinado a electricistas profesionales que:
  - Tienen licencia o cumplen con las regulaciones de la jurisdicción estatal y local.
  - Tienen un buen conocimiento del presente manual y otros documentos relacionados.
3. Antes de instalar el dispositivo, lea cuidadosamente el manual de usuario para familiarizarse con la información del producto y las precauciones de seguridad. Qcells no será responsable de las consecuencias causadas por el incumplimiento de las normas de almacenamiento, transporte, instalación y funcionamiento especificadas en este documento y el manual de usuario.
4. Utilice herramientas aisladas cuando instale el dispositivo. Se deben usar herramientas de protección individual durante la instalación, la conexión eléctrica y el mantenimiento.
5. Para obtener más información, realizar consultas y descargas, visite el sitio web de Qcells [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com).

## Símbolos en la etiqueta

	Marcado CE de conformidad		Certificación TÜV
	Precaución: riesgo de descarga eléctrica		Precaución: riesgo de peligro
	No deseche el EV-Charger con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos usados deben recolectarse por separado y reciclarse de manera ambientalmente responsable. Asegúrese de devolver el dispositivo usado a su distribuidor u obtener información sobre un sistema local autorizado de recolección y eliminación.		
	El EV-Charger se puede reciclar.		

## Seguridad en la instalación mecánica

- Utilice únicamente los componentes recomendados o vendidos por Qcells. De lo contrario, podría existir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al personal.
- Manténgase alejado de materiales inflamables y explosivos para evitar desastres por incendio.
- El lugar de instalación debe estar alejado de sustancias húmedas o corrosivas.
- Mantenga a los niños alejados del EV-Charger.
- En ningún caso, abra la caja sin autorización de Qcells. La apertura no autorizada anulará la garantía y puede causar peligro de muerte o lesiones graves por descarga eléctrica.

## Seguridad de la conexión eléctrica

- Peligro de muerte debido a los altos voltajes de salida y entrada en este dispositivo.
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos estén firmemente sujetos, sin daños, debidamente aislados y con las dimensiones adecuadas.

## Seguridad de operación y mantenimiento

- Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de que los cables están en buen estado.
- Antes de proceder al mantenimiento, desconecte el equipo y respete estrictamente las precauciones de seguridad indicadas en este documento y en otros documentos relacionados.
- Durante el funcionamiento, el EV-Charger puede calentarse. Puede haber lesiones por quemaduras causadas por la superficie caliente.
- El funcionamiento incorrecto o el uso indebido pueden dar lugar a: Lesiones o muerte al operador o a terceros; daños al dispositivo y otras propiedades del operador; operación ineficiente del dispositivo.
- No use el cargador EV en caso de que el dispositivo tenga defectos, grietas, abrasión, fugas desnudas, etc. Por favor, póngase en contacto con el personal de trabajo en caso de las condiciones anteriores.
- En caso de que ocurra alguna condición de emergencia, presione el botón PARADA DE EMERGENCIA inmediatamente, corte toda la fuente de alimentación de entrada y salida.









- No conduzca el vehículo eléctrico durante la carga. Cargar solo cuando el vehículo eléctrico no este en movimiento. Apagar el motor para cargar el automóvil híbrido.
- Todas las etiquetas del producto y la placa de características del EV-Charger deberán mantenerse claramente visibles.

\* Los contenidos pueden actualizarse o revisarse periódicamente. Qcells se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en los productos y programas descritos en el presente manual sin previo aviso.

## Aviso geral

1. O uso pretendido do Carregador EV e do próprio Carregador EV está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.
2. Este manual destina-se a eletricitistas qualificados que:
  - São licenciados e/ou atendem aos regulamentos da jurisdição estadual e local;
  - Têm um bom conhecimento deste manual e de outros documentos relacionados.
3. Antes de instalar o dispositivo, leia atentamente o manual do utilizador para se familiarizar com as informações do produto e as precauções de segurança. A Qcells não se responsabiliza por quaisquer consequências causadas pela violação dos regulamentos de armazenamento, transporte, instalação e operação especificados neste documento e no manual do utilizador.
4. Use ferramentas com isolamento ao instalar o dispositivo. Os equipamentos de proteção individual devem ser usados durante a instalação, conexão elétrica e manutenção.
5. Visite o site [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com) da Qcells para obter mais informações e fazer downloads e consultas.

## Símbolos na placa

	Marca CE de conformidade		Certificação TÜV.
	Cuidado! Risco de choque elétrico		Cuidado! Risco de perigo
	Não descarte o Carregador EV junto com o lixo doméstico. Os dispositivos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados respeitando-se o meio ambiente. Certifique-se de devolver o dispositivo usado ao seu revendedor ou obter informações sobre um sistema local autorizado de coleta e eliminação.		
	O Carregador EV pode ser reciclado.		

## Segurança da instalação mecânica

- Use apenas os componentes recomendados ou vendidos pela Qcells. Caso contrário, pode ocorrer risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos pessoais;
- Mantenha o produto afastado de materiais inflamáveis e explosivos para evitar desastres de incêndio;
- O local de instalação deve ser afastado de substâncias húmidas e corrosivas;
- Mantenha as crianças longe do Carregador EV; e
- Não abra o gabinete em nenhum caso sem autorização da Qcells. A abertura não autorizada anulará a garantia e pode causar perigo letal ou ferimentos graves devido a choque elétrico.

## Segurança da ligação elétrica

- Perigo de vida devido a altas tensões de saída e entrada neste dispositivo;
- Certifique-se de que todos os cabos elétricos estejam bem presos, não danificados, devidamente isolados e dimensionados adequadamente.

## Segurança de operação e manutenção

- Antes da operação, certifique-se de que os cabos estejam em boas condições;
- Antes da manutenção, desligue o equipamento e cumpra rigorosamente as precauções de segurança deste documento e outros documentos relacionados;
- Durante a operação, o Carregador EV pode ficar quente. As superfícies quentes podem causar queimaduras;
- A operação incorreta ou uso indevido pode resultar em: Lesão ou morte do operador ou de terceiros; danos ao aparelho e outros bens do operador; operação ineficiente do dispositivo;
- Não use o Carregador EV caso o dispositivo tenha defeitos, fendas, desgaste, fuga aparente, entre outros. Entre em contacto com o pessoal de serviço caso ocorra uma das condições acima;




- Caso ocorra alguma condição de emergência, pressione o botão PARAGEM DE EMERGÊNCIA imediatamente e desligue todas as fontes de alimentação de entrada e saída;
- Durante o carregamento, o veículo elétrico não pode ser conduzido. Faça o carregamento apenas quando o veículo elétrico estiver parado. Para carro híbrido, faça o carregamento somente após desligar o motor; e
- Todas as etiquetas do produto e a placa de identificação no Carregador EV devem ser mantidas claramente visíveis.

\* O conteúdo pode ser atualizado ou revisado periodicamente. A Qcells se reserva o direito de fazer melhorias ou alterações no(s) produto(s) e no(s) programa(s) descrito(s) neste manual sem aviso prévio.

## Algemene kennisgeving

1. Het beoogde gebruik van de EV-oplader en de EV-oplader zelf voldoet aan de geldende veiligheidseisen.
2. Deze handleiding is bedoeld voor gekwalificeerde elektriciens die:
  - Gecertificeerd zijn en/of voldoen aan de nationale en lokale regelgeving;
  - Goede kennis hebben van deze handleiding en andere gerelateerde documenten.
3. Lees de gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het apparaat installeert om vertrouwd te raken met productinformatie en veiligheidsmaatregelen. Qcells is niet aansprakelijk voor de gevolgen van het niet naleven van de voorschriften voor opslag, transport, installatie en gebruik die in dit document en in de gebruikershandleiding worden vermeld.
4. Gebruik geïsoleerd gereedschap bij het installeren van het apparaat. Tijdens de installatie, elektrische aansluiting en onderhoud moeten individuele beschermingsmiddelen worden gedragen.
5. Ga naar de website [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com) van Qcells voor meer informatie, downloads en vragen.

## Symbolen op het label

	CE-markering van overeenstemming		TUV-certificering.
	Opgelet, risico op elektrische schokken		Opgelet, risico op gevaar
	Gooi de EV-oplader niet samen met het huisvuil weg. Afgedankte elektrische apparaten moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Zorg ervoor dat u uw afgedankte apparaat inlevert bij uw dealer of win informatie in over een lokaal, geautoriseerd inzamel- en verwijderingssysteem.		
	De EV-oplader kan worden gerecycled.		

## Veiligheid bij mechanische installatie

- Gebruik alleen de door Qcells aanbevolen of verkochte componenten. Anders kan er risico op brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel ontstaan;
- Houd uit de buurt van ontvlambare, explosieve materialen om brand te voorkomen;
- Het apparaat moet op een plaats uit de buurt van vochtige of bijtende stoffen worden geïnstalleerd;
- Houd kinderen uit de buurt van de EV-oplader; en
- Open de behuizing in geen geval zonder toestemming van Qcells. Het zonder toestemming openen van de behuizing doet de garantie vervallen en kan levensgevaar of ernstig letsel als gevolg van elektrische schokken veroorzaken.

## Veiligheid bij elektrische aansluiting

- Levensgevaar door hoge uitgangsspanningen in dit apparaat;
- Zorg ervoor dat alle elektrische kabels stevig bevestigd, onbeschadigd, goed geïsoleerd en voldoende gedimensioneerd zijn.

## Veiligheid bij gebruik en onderhoud

- Controleer voor gebruik of de kabels in goede staat verkeren;
- Schakel de apparatuur vóór het uitvoeren van onderhoud uit en houd u strikt aan de veiligheidsmaatregelen in dit document en andere gerelateerde documenten;
- De EV-oplader kan heet worden tijdens gebruik. Er kunnen brandwonden ontstaan door hete oppervlakken;
- Onjuist gebruik of misbruik kan resulteren in: letsel of overlijden van de gebruiker of derden; schade aan het apparaat en andere eigendommen van de gebruiker; inefficiënte werking van het apparaat;
- Gebruik de EV-oplader niet als het apparaat defecten, barsten, slijtage, lekkage, enzovoort vertoont. Neem in het bovenstaande geval contact op met het ondersteuningsteam;
- Als zich een noodsituatie voordoet, druk dan onmiddellijk op de NOODSTOP-knop, onderbreek alle in- en uitgangsstroom;







- Tijdens het opladen mag het elektrische voertuig niet rijden. Alleen opladen als het elektrische voertuig stilstaat. Hybride auto's mogen alleen worden opgeladen wanneer de motor is uitgeschakeld; en
- Alle productlabels en naamplaatjes op de EV-oplader moeten duidelijk zichtbaar blijven.

\* De inhoud kan periodiek worden bijgewerkt of herzien. Qcells behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving verbeteringen of wijzigingen aan te brengen in de producten en de programma's die worden beschreven in deze handleiding.

## Avvisi generali

1. Il funzionamento del caricatore per veicoli elettrici ed il caricatore stesso sono conformi ai requisiti di sicurezza vigenti
2. Il presente manuale si rivolge a elettricisti qualificati che:
  - sono in possesso di un'autorizzazione e/o agiscono nel rispetto delle normative nazionali e locali;
  - hanno una conoscenza approfondita di questo manuale o di altri documenti correlati.
3. Prima di procedere all'installazione del dispositivo, leggere attentamente il manuale dell'utente per acquisire dimestichezza con le informazioni e le misure di sicurezza relative al prodotto. Qcells non sarà ritenuta responsabile per conseguenze che risultino dal mancato rispetto delle norme di conservazione, trasporto, installazione e funzionamento specificate in questo documento e nel manuale dell'utente.
4. Utilizzare utensili isolati nel corso dell'installazione del dispositivo. È necessario indossare dispositivi di protezione individuale durante gli interventi finalizzati all'installazione, al collegamento elettrico e alla manutenzione.
5. Si prega di visitare il sito web di Qcells [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com) per maggiori informazioni, materiale da scaricare e richieste.

## Simboli sull'etichetta

	Marchio di conformità CE		Certificazione TÜV
	Attenzione, rischio di folgorazione		Attenzione, rischio di pericolo
	Non smaltire il caricabatterie EV come un normale rifiuto domestico. I dispositivi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e smaltiti nel pieno rispetto dell'ambiente. Assicurarsi di restituire il dispositivo usato al proprio rivenditore o, in alternativa, ottenere informazioni sul sistema autorizzato di raccolta e smaltimento a livello locale.		
	Il caricabatterie EV può essere riciclato.		

## Sicurezza relativa all'installazione meccanica

- Utilizzare solo i componenti consigliati o venduti da Qcells; in caso contrario, potrebbe verificarsi il rischio di incendio, folgorazione o lesioni personali.
- Tenere lontano da materiali infiammabili o esplosivi al fine di evitare incendi.
- L'area di installazione deve essere lontana da sostanze umide o corrosive.
- Tenere il caricabatterie EV lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire l'involucro dell' in alcuna circostanza senza l'autorizzazione di Qcells. L'aprirlo in assenza di autorizzazione invaliderà la garanzia e può causare pericolo di morte o lesioni gravi per folgorazione.

## Sicurezza relativa ai collegamenti elettrici

- A causa dell'alta tensione in ingresso e in uscita dal dispositivo, sussiste il rischio di morte.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici siano fissati saldamente, intatti, adeguatamente isolati e di dimensione appropriata.

## Sicurezza relativa al funzionamento e alla manutenzione

- Prima della messa in funzione, assicurarsi che i cavi siano in buone condizioni.
- Prima di procedere ad interventi di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura e attenersi rigorosamente alle misure di sicurezza contenute in questo documento e in altri correlati.
- Durante il funzionamento, il caricabatterie EV potrebbe surriscaldarsi e provocare ustioni.
- L'utilizzo scorretto o improprio dell'unità può causare: lesioni o morte dell'operatore o di terzi; danni al dispositivo o ad altre proprietà dell'operatore; malfunzionamento del dispositivo.
- Non utilizzare il caricabatterie EV se il dispositivo presenta anomalie, crepe, abrasioni, fuoriuscite visibili a occhio nudo o altri difetti. In tal caso, si prega di contattare l'assistenza clienti.







- In caso di emergenza, premere immediatamente il pulsante ARRESTO DI EMERGENZA e scollegare tutte le fonti di alimentazione in entrata e in uscita.
- Durante la ricarica, è vietato guidare il veicolo elettrico; effettuare la ricarica solo a veicolo spento. Nel caso di auto ibride, la ricarica può essere effettuata solo dopo aver spento il motore.
- Tutte le etichette e la targhetta riportate sul caricabatterie EV devono essere mantenute in modo da essere perfettamente visibili.

\* Il contenuto può essere soggetto periodicamente ad aggiornamenti o revisioni. Qcells si riserva il diritto di apportare migliorie o modifiche al(i) prodotto(i) e al(i) programma(i) descritti in questo manuale senza alcun preavviso.

## Uwaga ogólna

1. Przeznaczenie ładowarki EV i samej ładowarki EV jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.
2. Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla wykwalifikowanych elektryków, którzy:
  - Posiadają odpowiednią licencję i/lub spełniają wymogi określone w przepisach krajowych i lokalnych;
  - Są obeznani z treścią niniejszej instrukcji i innych powiązanych dokumentów.
3. Przed zainstalowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, aby zapoznać się z informacjami o produkcie i środkami ostrożności. Firma Qcells nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek skutki spowodowane naruszeniem zasad przechowywania, transportu, instalacji i obsługi określonych w niniejszym dokumencie oraz instrukcji obsługi.
4. Podczas instalowania urządzenia należy korzystać z izolowanych narzędzi. Podczas instalacji, podłączenia elektrycznego i konserwacji należy nosić indywidualne środki ochrony.
5. Więcej informacji, plików do pobrania i zapytań można znaleźć na stronie internetowej firmy Qcells: [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com).

## Symbole na etykiecie

	Znak zgodności CE		Certyfikat TÜV.
	Ostrożnie, ryzyko porażenia prądem		Ostrożnie, ryzyko niebezpieczeństwa
	Nie należy wyrzucać adowarki pojazdów elektrycznychrazem z odpadami domowymi. Zużyte urządzenia elektryczne należy zbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Zużyte urządzenie należy zwrócić do sprzedawcy lub uzyskać informacje na temat autoryzowanego lokalnego systemu odbioru i utylizacji odpadów.		
	Ł adowarkę pojazdów elektrycznych można poddać recyklingowi.		

## Bezpieczeństwo instalacji mechanicznych

- Należy używać wyłącznie komponentów zalecanych lub sprzedawanych przez firmę Qcells. W przeciwnym razie może wystąpić ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń ciała;
- Należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych i wybuchowych, aby uniknąć pożaru;
- Miejsce instalacji powinno być wolne od wilgoci i substancji żrących;
- Nie wolno dopuszczać dzieci w pobliże ł adowarkę pojazdów elektrycznych; a także
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy bez upoważnienia firmy Qcells. Nieuprawnione otwarcie spowoduje utratę gwarancji i może być spowodować śmiertelne niebezpieczeństwo lub poważne obrażenia w wyniku porażenia prądem.

## Bezpieczeństwo połączeń elektrycznych

- Zagrożenie życia z powodu wysokich napięć wyjściowych i wejściowych w tym urządzeniu;
- Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są solidnie zamocowane, nie są uszkodzone oraz zostały właściwie zaizolowane i mają odpowiednie wymiary.

## Bezpieczeństwo obsługi i konserwacji

- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że przewody są w dobrym stanie;
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć zasilanie urządzenia oraz ściśle przestrzegać zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszym dokumencie oraz innych powiązanych dokumentach;
- Podczas pracy ładowarka pojazdów elektrycznych może się nagrzewać. Może to powodować poparzenia spowodowane gorącą powierzchnią;
- Nieprawidłowa obsługa lub niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować: obrażenia ciała lub śmierć operatora bądź osób trzecich; Uszkodzenie urządzenia i innego mienia operatora; Nieskuteczną pracę



urządzenia;

- Nie należy używać ładowarki pojazdów elektrycznych, jeśli na urządzeniu występują wady, pęknięcia, odsłonięte nieszczelności itp. W przypadku wystąpienia powyższych okoliczności należy skontaktować się z pracownikami obsługi;
- W przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej należy natychmiast nacisnąć przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO, aby odciąć zasilanie wejściowe i wyjściowe;
- Nie można prowadzić pojazdu elektrycznego podczas ładowania. Ładowanie jest dozwolone tylko wtedy, gdy pojazd elektryczny pozostaje nieruchomy. W przypadku samochodów hybrydowych ładowanie jest dozwolone tylko po wyłączeniu silnika; a także
- Wszystkie etykiety produktu i tabliczka znamionowa na ładowarkę pojazdów elektrycznych powinny być dobrze widoczne.

\* Treść może być co pewien czas aktualizowana lub zmieniana. Firma Qcells zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń lub zmian w produktach i programach opisanych w niniejszej instrukcji bez uprzedniego powiadomienia.



Hanwha Q CELLS GmbH  
OT Thalheim Sonnenallee 17-21 06766 Bitterfeld-Wolfen Germany

EMAIL [support.components@q-cells.com](mailto:support.components@q-cells.com) TEL +49(0)3494 66 99-23333  
WEB [www.q-cells.com](http://www.q-cells.com) FAX +49(0)3494 66 99-23000

Subject to change without notice. © Qcells Safety\_Instructions\_QHOME\_EDRIVE\_A\_EV-Charger\_2022-07\_Rev02\_EN\_DE\_FR\_ES\_PT\_NL\_IT\_PL